

Los directores de revistas científicas definen medidas para fomentar la investigación de los problemas de salud mental en países en desarrollo

Palabras clave: investigación, publicación, salud mental, países en desarrollo.

¹ Holmgren M, Schnitzer SA. Science on the rise in developing countries. *Plos Biology*. 2004;2:10-13. Hallado en: <http://biology.plosjournals.org>

El hecho es incontrovertible: el mundo de la publicación científica se divide claramente en dos esferas. En una se ubican los países desarrollados, cuyos investigadores publican sus estudios en prestigiosas revistas de circulación mundial; en la otra, los países con escasez de recursos, donde los investigadores raras veces logran publicar sus estudios en revistas conocidas más allá de las fronteras nacionales. Este fenómeno perturbador, la llamada "invisibilidad" de la investigación científica procedente de países en desarrollo, ha suscitado candentes debates durante largos años en el seno de la comunidad editorial internacional.

Afortunadamente, hay indicios recientes de que la investigación científica está cobrando auge en el mundo en desarrollo, y en este sentido destaca el ejemplo de América Latina, donde en el último decenio el número de publicaciones científicas ha aumentado inusitadamente e incluso más, en términos relativos, que en Canadá y Estados Unidos.¹ Ello no aminora, sin embargo, la necesidad imperiosa de impulsar la investigación científica en países en desarrollo, particularmente en ciertas áreas que ameritan una mayor atención de la que han recibido hasta ahora. En el campo de la salud mental esta necesidad es muy patente. Los problemas de salud mental que afectan a las poblaciones de países en desarrollo raras veces salen a relucir en las revistas de distribución mundial.

¿Qué medidas se pueden tomar para remediar esta situación? Se trata de un problema de gran complejidad cuya solución depende del esfuerzo concertado de numerosas entidades, pero se daría un gran paso adelante si los propios directores de revistas científicas tomaran medidas concretas para ayudar a los investigadores en el mundo en desarrollo a publicar sus investigaciones con más facilidad. En el campo de la salud mental la situación es tan grave que el Departamento de Salud Mental y Abuso de Sustancias de la Organización Mundial de la Salud convocó una reunión en Ginebra, Suiza, en noviembre de 2003 a la que asistieron editores de revistas científicas del mundo entero deseosos de explorar posibles soluciones. Al cabo de nutridos debates, los participantes llegaron a un consenso acerca de las medidas que pueden tomar los directores de revistas científicas para fomentar la investigación sobre la salud mental en países en desarrollo y facilitar la publicación de sus resultados. Estas medidas se detallan en una declaración conjunta que fue emitida a raíz de la reunión y cuya traducción al español figura en las siguientes páginas.

CÓMO IMPULSAR LA INVESTIGACIÓN EN EL ÁREA DE LA SALUD MENTAL EN PAÍSES DE INGRESO BAJO Y MEDIANO: EL PAPEL DE LAS REVISTAS CIENTÍFICAS²

Declaración conjunta emitida por los directores de revistas científicas que publican materiales sobre la salud mental y

El Departamento de Salud Mental y Abuso de Sustancias de la Organización Mundial de la Salud, Ginebra, Suiza

Enero de 2004

El Departamento de Salud Mental y Abuso de Sustancias de la Organización Mundial de la Salud (OMS) organizó en Ginebra el 20 y 21 de noviembre de 2003 una reunión para tratar el tema de "La investigación en países en desarrollo: el papel de las revistas científicas". Asistieron a la reunión veinticinco directores de revistas que publican materiales sobre la salud mental, y otros tomaron parte en la revisión y elaboración de los documentos de trabajo y de los documentos redactados después de la reunión. Esta declaración la emiten todos los participantes en conjunto (consulte el Apéndice 1 para ver la lista de revistas u organizaciones y sus representantes).

Se necesitan investigaciones para hacer frente a las grandes necesidades aún insatisfechas que tienen los países de ingreso bajo y mediano (PIBM) en el campo de la salud mental. Las revistas científicas desempeñan un papel importante en la producción y diseminación de la investigación. No obstante, en la actualidad solamente una fracción muy pequeña de las investigaciones que se publican en revistas de amplia circulación especializadas en salud mental o psiquiatría provienen de estos países o versan sobre ellos. No obstante, más de 85% de la población del mundo habita en los 153 países cuyo ingreso se clasifica como "bajo y mediano", según los criterios del Banco Mundial. Más alarmante aun es que la brecha entre estos países y los que poseen abundantes recursos podría estarse ensanchando en lo que respecta a la cantidad de publicaciones que producen. La reunión se encaminó a encontrar maneras de resolver esta situación tan poco satisfactoria.

La responsabilidad de las revistas científicas en el ámbito de la salud mental internacional

La ciencia, que aspira a aplicar generalizaciones válidas a los fenómenos de la naturaleza, es mundial en su esencia. Por consiguiente, lo ideal

sería que los investigadores de todas partes del mundo contribuyeran a la adquisición de nuevos conocimientos sobre la salud mental y los trastornos mentales y que publicaran sus resultados en revistas de gran circulación. Facilitan este proceso un común entendimiento de las metas y métodos científicos, de los formatos de presentación y de los aportes de trabajos publicados previamente. Las investigaciones en el campo de la salud mental que provienen de PIBM son necesarias para poder defender los intereses de los enfermos, idear políticas, establecer y ampliar la atención clínica e instruir a los investigadores en materia de metodología científica. Una aportación continua de información acerca de los problemas de salud mental en estos países permitiría entender más a fondo la salud y los trastornos mentales desde un punto de vista internacional y multicultural.

Lamentablemente, obstáculos de envergadura impiden que se publiquen las investigaciones sobre la salud mental provenientes de PIBM en revistas de gran circulación. Sucede con frecuencia que los investigadores de PIBM no pueden satisfacer los requisitos de estas revistas debido a que tienen poco acceso a información, poco asesoramiento sobre el diseño de estudios y el manejo de las estadísticas, dificultad para escribir en un idioma extranjero y limitaciones generales de orden material, económico, político e infraestructural. La poca comprensión de las necesidades de investigación en los PIBM y de la realidad que enfrentan estos países, más el relativo anonimato de sus investigadores y centros de investigación en las redacciones de las revistas, posiblemente constituyen barreras adicionales. Muchos investigadores de PIBM se sienten impotentes frente al infranqueable abismo que perciben entre su actividad investigadora y la publicación de sus resultados en revistas de alcance internacional.

El apoyo a los investigadores dedicados a la salud mental en países de ingreso bajo y mediano

Debemos encarar la difícil tarea de reducir las barreras que enfrentan los investigadores que tra-

² Traducción al español de World Health Organization, Galvanising Mental Health Research in Low- and Middle-Income Countries: Role of Scientific Journals. La versión original en inglés se encuentra en http://www.who.int/mental_health/evidence/en/. La traducción al francés está en http://www.who.int/mental_health/evidence/en/role_revues_scientifiques.pdf

bajan en PIBM a la hora de publicar sus investigaciones sobre la salud mental. Hay que tener tiempo, habilidad, recursos y dedicación para publicar estudios pertinentes procedentes de estos países. La experiencia que hayan tenido los editores y revisores con los PIBM y su interés en ellos podrían facilitar la publicación, como también lo haría el establecer contacto con los investigadores de estos países "en su propio terreno." Asimismo, las revistas internacionales podrían ayudar a los investigadores de PIBM a mejorar sus manuscritos proporcionándoles un buen asesoramiento y recomendaciones detalladas para efectuar su revisión, y procurando adoptar una actitud benévola frente a las versiones revisadas, aunque ello implique tener que pedirles a los árbitros que vuelvan a leer los manuscritos en una segunda ronda con miras a hacerlos publicables. Ello no significa que las revistas deban aplicar estándares menos estrictos cuando publican trabajos procedentes de PIBM; más bien, deberían idear estrategias para ayudar a los autores a alcanzar dichos estándares. Otras medidas también podrían ayudar a mejorar los aportes procedentes de PIBM, entre ellas la creación de secciones "de iniciación", tales como páginas informativas y columnas especiales, o incluso la dedicación de números enteros de la revista a dichos aportes.

Fortalecer la capacidad de investigar es, a la larga, el factor de mayor importancia. Hay que dar capacitación en materia de metodología de la investigación y redacción científica, ya sea mediante tutelaje individual, apoyo personal, cursos de adiestramiento o el aporte de ayuda durante la investigación. Un mayor acceso a las publicaciones dedicadas a la investigación en el campo de la salud mental bien podría, por sí solo, ayudar a fortalecer la capacidad.

El apoyo a las revistas de salud mental en países de ingreso bajo y mediano

Uno de los principales factores que obstaculizan el acceso a las investigaciones sobre salud mental efectuadas en PIBM es la falta de visibilidad de las revistas publicadas en esos países. La mayoría de ellas no están indizadas en las bases de datos internacionales y raras veces se pueden conseguir fuera del país o la región de origen. Estas revistas se publican en circunstancias difíciles, ya que suelen carecer de un apoyo económico estable y les cuesta mucho llegar a ser autosuficientes. También les resulta difícil conseguir buenos artículos para publicación porque tienen un círculo de autores muy reducido; además, los autores que están en este círculo pero que tienen influencia prefieren publicar sus mejores trabajos en revistas indizadas. Algunos

autores que mandan sus manuscritos a revistas de PIBM podrían no tener la habilidad necesaria para investigar o redactar los informes de sus investigaciones. No obstante, cabe subrayar que en estas revistas también se publican algunos trabajos de primera calidad.

La tarea de fortalecer a las revistas ubicadas en PIBM parte del reconocimiento de su contribución al enriquecimiento de la base de conocimientos sobre la salud mental y de su valor como aliadas dentro de la comunidad investigadora internacional. Los editores de revistas en PIBM necesitan apoyo para elevar los estándares de la edición, la revisión por pares y la dirección general de una revista, habida cuenta de que no siempre tienen suficientes conocimientos y experiencia en estas áreas. Este apoyo podría conseguirse mediante su participación en el proceso de publicación de revistas reconocidas, tutelaje individual, colaboración pareada y talleres de adiestramiento.

Cómo fomentar la diseminación de las publicaciones sobre la salud mental

Muchas revistas de salud mental tienen amplia difusión, pero la mayoría de sus suscriptores viven en países ricos. Urge prestar atención a los resultados de investigaciones para lograr que tengan el mayor impacto posible sobre las políticas y la práctica e impulsar la investigación sobre temas de interés para los PIBM. Aumentar la disponibilidad de estos materiales en la web es una medida cuya eficacia supera su costo, ya que hace falta poco gasto adicional para darles acceso a nuevos usuarios, más allá de los costos iniciales de colocar el material en un sitio de Internet. Muchas revistas ofrecen acceso gratuito a diversas categorías de recursos electrónicos. Medidas tales como la Inter-Red Salud Iniciativa de Acceso a la Investigación (*Health InterNetwork Access to Research Initiative* [HINARI]) les ofrecen a las instituciones en PIBM acceso electrónico a miles de revistas gratis o a un precio muy bajo. El modelo de acceso libre (*open access*) provee acceso electrónico gratuito, junto con la posibilidad de diseminar materiales de investigación sin restricción alguna, aunque el cobro por la publicación podría resultar prohibitivo para autores de PIBM a no ser que reciban el apoyo de agencias de financiamiento y de los gobiernos, como en el caso del proyecto de la Biblioteca Científica Electrónica en Línea [Scientific Electronic Library Online (SciELO)] en América Latina. A los gobiernos de otros PIBM se les debe hacer ver las oportunidades que ofrece la tecnología de la información para diseminar y aplicar los conocimientos más recientes.

La función de las diversas partes interesadas

Los directores de revistas, las asociaciones de editores y los organismos internacionales, entre ellos la OMS, podrían ayudar a alcanzar los objetivos ya mencionados. En el apéndice 2 se presenta

un catálogo de ideas que puede servir como punto de partida para tomar acciones concretas. Aunque estas ideas se han desarrollado para el ámbito de la salud mental, muchas de ellas podrían aplicarse a otros campos relacionados con la salud.

Apéndice 1: Los participantes

Acta Psychiatrica Scandinavica (Povl Munk-Jorgensen), *American Journal of Orthopsychiatry* (Carlos Sluzki), *Annals of General Hospital Psychiatry* (George St. Kaprinis, Konstantinos N. Fountoulakis), *Anthropology and Medicine* (Sushrut Jadhav), *Australian and New Zealand Journal of Psychiatry* (Sidney Bloch), *BioMed Central Psychiatry* (Pritpal S. Tamber), *British Journal of Psychiatry* (Peter Tyrer), *BMJ* (Kamran Abbasi), *Bulletin of the World Health Organization* (Hooman Momen), *Child Abuse and Neglect*, *The International Journal* (John M. Leventhal), *Chinese Journal of Nervous and Mental Disease* (Li Yingxi, Guan Jinli), *Comprehensive Psychiatry* (David L. Dunner), *Culture, Medicine and Psychiatry* (Mary-Jo Delvecchio Good), *Epidemiologia e Psichiatria Sociale* (Michele Tansella), *L'Evolution Psychiatrique* (Yves Thoret), *Indian Journal of Psychiatry* (Utpal Goswami), *L'Information Psychiatrique* (Thierry Tremine), *International Journal of Social Psychiatry* (Dinesh Bhugra), *International Psychiatry* (Hamid Ghodse), *Journal of Child and Adolescent Mental Health* (Alan Flisher), *Journal of Nervous and Mental Disease* (Eugene B. Brody, Kathy McKnight), *The Lancet* (Laragh Gollogly), *Primary Care Psychiatry* (Sean Lynch), *Psychiatry: Interpersonal and Biological Processes* (Robert Ursano), *Psychiatry Research* (Monte Buchsbaum), *Psychological Medicine* (Eugene Paykel), *Psychology and Psychotherapy: Theory, Research and Practice* (Phil Richardson), *Psychopathologie Africaine* (Momar Gueye), *Quarterly Journal of Pakistan Psychiatric Society* (Amin A. Gadit), *Revista Brasileira de Psiquiatria* (Jair Mari), *Salud Mental* (Hector Pérez-Rincón), *Social Psychiatry and Psychiatric Epidemiology* (Paul Bebbington), *South African Journal of Psychiatry* (Robin Emsley, Susan Hawkrigde), *Transcultural Psychiatry* (Laurence J. Kirmayer), *World Psychiatry* (Mario Maj), *Forum for African Medical Editors* (James K. Tumwine), *Global Forum for Health Research* (Andres de Francisco), *World Association of Medical Editors* (Ana Marusic, Peush Sahni), *World Health Organization* (Shekhar Saxena, Pratap Sharan, Benedetto Saraceno, Barbara Aronson, Vladimir Poznyak, Izthak Levav, Edith Certain, R Srinivasa Murthy, Tikki Pang).

Shekhar Saxena, Pratap Sharan, Hooman Momen y Benedetto Saraceno organizaron la reunión de la OMS que dio origen a esta declaración conjunta.

Apéndice 2: Catálogo de ideas

REVISTAS INDIVIDUALES

Maneras de impulsar la investigación en materia de salud mental en países de ingreso bajo y mediano (PIBM)

- Educar a los editores y árbitros sobre las necesidades y la infraestructura de investigación en PIBM;
- encuestar a las distintas partes interesadas, entre ellas los propios lectores (incluidos los de otras regiones), a fin de definir las prioridades de las revistas;
- despertar en los lectores y otras partes interesadas una mayor conciencia de los problemas que plantea el área de la salud mental (dedicándoles secciones y nú-

- meros especiales, pidiendo la colaboración de editores invitados y solicitando trabajos de investigación de autores en PIBM);
- reexaminar con ojos críticos la utilidad y las limitaciones de la tasa de citaciones y de los factores de impacto, entre otras mediciones;
- adoptar un enfoque multilingüe que consista, entre otras cosas, en traducir a otros idiomas artículos y resúmenes que versen sobre temas pertinentes;
- incluir en las juntas editoriales a árbitros y expertos que tengan un interés particular y especial experiencia en los PIBM;
- aceptar un mayor número de manuscritos procedentes de PIBM para revisión por pares; y
- alentar a las revistas médicas generales a publicar materiales sobre la salud mental, especialmente en países o territorios donde actualmente no hay revistas dedicadas a esta especialidad.

Maneras de apoyar a los autores y a la investigación en países de ingreso bajo y mediano

- Familiarizar a los investigadores de PIBM con el proceso de arbitraje científico;
- hacer comentarios críticos constructivos y detallados;
- estar dispuesto a hacer una segunda ronda de edición, así como a proporcionar ayuda con el manejo del idioma y a usar editores técnicos;
- prestar atención a las metas educativas del proceso de arbitraje (p. ej., darles a los lectores acceso a los comentarios de los árbitros y reclutar a investigadores jóvenes de PIBM para que revisen manuscritos);
- ofrecer instrucción y orientación antes de la presentación de los trabajos;
- organizar talleres de adiestramiento para investigadores y estudiantes de PIBM en las áreas de redacción científica y metodología de la investigación;
- facilitar la participación de investigadores en proyectos multicéntricos y grupos de investigación;
- recibir y procesar los trabajos mediante un sistema de presentación en línea; y
- crear estrategias para evitar que los investigadores de PIBM se vean excluidos, por razones económicas, de los modelos de publicación que cobran por autor o por manuscrito.

Maneras de apoyar a las revistas de países de ingreso bajo y mediano

- Fomentar la colaboración pareada con otras revistas procurando pedir editoriales por invitación, intercambiar revistas, intercambiar materiales con otras revistas (contenido, resúmenes, sinopsis y artículos) y hacer publicaciones conjuntas;
- aceptar invitaciones a formar parte de juntas editoriales o a ser árbitro;
- aceptar ser tutor de árbitros y editores;
- ofrecer talleres de adiestramiento para editores y árbitros; y
- ayudar a las revistas nacionales o regionales a crear sus propios sitios de Internet y a buscar la entrada a sitios de Internet especializados en salud mental.

Maneras de mejorar la diseminación

- Participar en iniciativas orientadas a mejorar la diseminación o a proporcionar acceso gratuito o libre mediante el sitio de Internet de la revista;
- participar en iniciativas para fomentar el arbitraje “en familia” o por pares;
- utilizar tecnologías que sean fáciles de usar para que se pueda bajar información con más facilidad;
- subsidiar las suscripciones a su revista en PIBM; y
- explorar mecanismos para poder publicar algunos trabajos en más de una revista con el fin de lograr una mayor divulgación.

ASOCIACIONES DE EDITORES

- Crear lineamientos sobre las buenas prácticas de publicación, las normas éticas que la rigen y los conflictos de intereses;
- facilitar el acceso a fuentes y servicios bibliográficos (p. ej., mediante un directorio de bases de datos);
- ayudar a los autores a tener acceso a ciertas revistas especializadas y a determinados círculos de lectores (p. ej., mediante una base de datos de revistas con las instrucciones para sus autores);
- facilitar el tutelaje de editores, árbitros e investigadores;
- organizar el adiestramiento de editores, árbitros e investigadores de PIBM; y
- facilitar el flujo de artículos, recursos y conocimientos en diversas direcciones (p. ej., traduciendo artículos de interés y proporcionando ayuda con el uso de tecnologías de la comunicación).

ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

Maneras de fomentar la investigación en el área de la salud mental, así como la infraestructura de la investigación y las publicaciones

- Ejercer influencia para que otras instituciones internacionales le den prioridad a la investigación en el área de la salud mental dentro de sus planes de trabajo para PIBM;
- ayudar a las instituciones nacionales en PIBM a instar a sus gobiernos a dar mayor prioridad a la investigación en el área de la salud mental;
- respaldar la participación de investigadores y editores de PIBM en foros orientados a la toma de decisiones importantes; y
- facilitar el fortalecimiento de la capacidad de investigadores y revistas de PIBM.

Maneras de mejorar la diseminación

- Evaluar las necesidades de información en PIBM y crear mayor conciencia acerca de ellas;
- proporcionar acceso a revistas que publican los resultados de investigaciones en el área de la salud mental (p. ej., ampliando la Inter-Red Salud Iniciativa de Acceso a la Investigación o permitiendo que las revistas sean de acceso libre); y
- fomentar y facilitar la aplicación de las tecnologías de la información.

Maneras de mejorar la colaboración

- Crear redes de colaboración entre editores, organizaciones de editores, entidades profesionales, empresas editoriales, agencias de financiamiento, organizaciones nacionales e internacionales y los medios de comunicación); y
- adoptar un método de seguimiento sistemático: declaración de los cambios deseados, definición de los criterios para sopesar los resultados, determinación del progreso alcanzado.